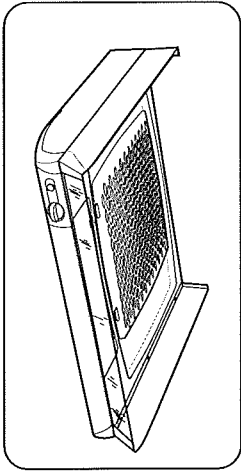


FRANKE



SÅ HÅR ANVÄNDS SPISKÅPAN

Funktion fig. 1

A - Vred för spjäll

B - Tryckknapp för belysning

Vid matlagning öppnas spjället. Spjället stängs automatiskt efter max. 60 min. eller genom att vredet vrids till H.

Att flambara under spisfläkten/spiskåpan är inte tillåtet.

Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när spisfläkten/spiskåpan används samtidigt med pro-duktur som använder annan energi än el-energi, t.ex. gaspis, gasbraskaminer, vedoljepannor etc.

SKÖTSEL / Rengöring

Spiskåpan torkas av med våt trasa och diskmedel. Filtert bör rengöras ca 2 gånger i månaden vid normal användning. Lössa filterkassetten genom att trycka ih snäppena i framkant, lag isär filteret och avlägsna filterduken genom att lossa filterhållaren, fig. 2. Blötlägg filterduken och filterkorgen i varmt vatten blandat med diskmedel. Filterkassetten (med filter) kan även diskas i maskin. Någon gång per år bör spiskåpan rengöras invändigt. Torka invändigt med våt trasa och diskmedel. Sätt tillbaka filterkassetten och tryck upp så att den låser fast i snäppena.

Risken för brandspridning ökar om spisfläkten/spiskåpan inte rengörs så ofta som anges.

BYTTE AV LYSRÖR / LAMPA

Lampglaset lossas genom att snäppena trycks i pilens riktning, fig. 3. Lysrörslampen är nu åtkomlig för byte. (Lysrör socket G 23, kronljus socket E14).

OM SPISKÅPAN INTE FUNGERAR

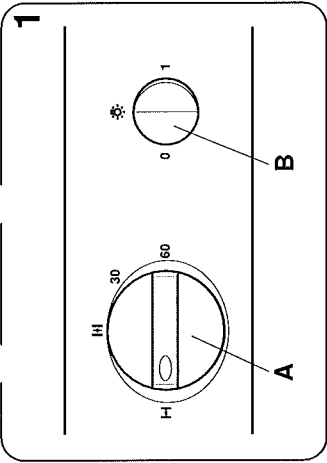
Service

Kontrollera att sikringen är hel. Prova belysning och samtliga hastigheter så att Du vet vad som inte fungerar.

Ring FRANKE Futurums serviceavdelning, 0912-40 500. De hjälper till att konstatera felet och anvisar servicefirma så att Du får snabbaste och bästa service.

Produkten omfattas av gällande EHL-bestämme-

ser



NÄIN KÄYTÄT LIESIKUPUA

Toiminta, kuva 1

A - Liesikuvun läpän säädin

B - Valmistimen painonappi

Ruokailaiton yhteydessä läppä avataan. Läppä sulkeutuu automaattisesti max. 60 min jälkeen tai kun säädin käännetään asentoon H.

Liesitutettimen tai - kuvun alla ei saa liikuttaa ruokia. Jos liesitutettimen kanssa käytetään yhtä aikaa jotakin muuta kuin sähköenergiaa käyttävää laitetta kuten takkaa, kaminnaa, kaasuliettä, puulämpölämmittintä tms, on riittävän korvausilman tuonnista huonettaan huolehdittava.

HUOLTO/Puhdistus

Puhdistusta liesikuvun pinnat kostealla pyyhkeellä ja miedolla astianpesuainella. Älä käytä puhdistukseen hankausaineita tai liuottimia. Puhdistusta suositin normaalisissa käyttöissä noin kaksi kertaa kuukaudessa. Irrota suodattimet osat toisistaan. Pese suodattinliina puustelemalla sitä lämpimässä pesuainevedessä. Suodattinta ja - liinaa voidaan pestä myös astianpesukoneessa. Liesikupu tulee puhdistaa sisäpuolelta muutaman kerran vuodessa. Puhdistusta suositellaan myös kostealla pyyhkeellä ja miedolla astianpesuainella. Puhdistuksen lopuksi aseta suodattimet osat paikoilleen niin, että ne lukkiutuvat.

Huolehdi tuulettimen säännöllisestä puhdistuksesta. Mikäli siitä ei huolehdita, saattaa sinne kerrääntyvä rasva aiheuttaa palovaarana.

LAMPUN/LOISTEPUTKEN VAIHTO

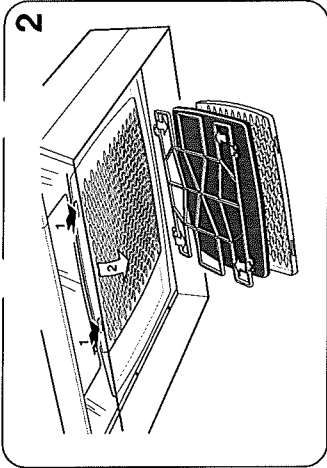
Irrota lampun/loisteputken lasti työntämällä lukitusnastoja etuosaan päin, kuva 3. Täällä lampun/loisteputken on helposti vaihdettavissa. (loisteputken, kanta G 23, kynttilälampun, kanta E 14).

MIKÄLI LAITE EI TOIMI / Huolto

Tarkista, että sulake on ehjä. Kokeile valaisinta, ja eri käyttöympäristöjä, jotta tiedät mikä ei toimi. Sottamatta Askto Keskusluoto OY, puh. 03 - 81 511 saa tiedon lähimmästä huoltoliikkeestä.

TAKUU

Valmistaja antaa laitteelle yhden vuoden takuun ostajaväestä lukuun ottamatta raakaaine- ja valmistusvirheitden varalta. Sääliä ostokutti.



BRUKSANVISNING

Volumhette 251-10



SLIK BRUKER DU VOLUMHETTEN

Funksjon fig. 1

A - Vrider for spjæld

B - Trykknapp for belysning

Ved matlagning åpnes spjeldet. Spjeldet stenges automatisk etter max. 60 min. eller ved å vri spjeldet til H.

Der er ikke tillatt å flambe under volumhetteten. Tilstrækkelig med luft må tilføres rummet når volumhetteten benyttes samtidig med produkter som bruker annen energi enn elektrisk energi, f.eks. gass topp, gass varmeovner, vedoljefyr, etc.

VEDLIEKHELD / Rengöring

Volumhetteten tørkes av med fuktet klut og vaskemiddel. Filteret bør rengöras ca 2 ganger i månaden ved normalt bruk. Ta lös filterkassetten ved å trykke inn snäppene i framkant, ta ned filteret og friglög filterduken ved å löсне filterholderen, fig. 2. Blötlegg filterduken og filterkorgen i varmt vann med oppvaskemiddel. Filterkassetten (med filter) kan også vaskes i oppvaskmaskin. Noen ganger pr. år bör volumhetteten rengöras invändigt. Törk invändigt med fuktet klut og oppvaskemiddel. Sett tilbake filterkassetten og trykk opp slik at den låser fast i snäppene.

Fare for brandspredning ökar hvis volumhetteten ikke rengöras så ofte som angitt.

BYTTE AV LYSRÖR

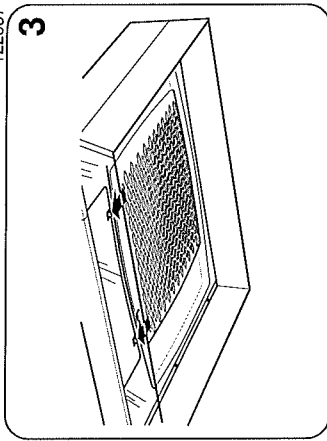
Lampglaset lösnas ved å trykke snäppene i pilens riktning, fig. 3. Lysrörret er nå tilgjengelig for bytte. (Lysrör socket G 23, kronelys med E14 socket).

HVIS VOLUMHETTEN IKKE FUNGERER

Service

Kontroller at sikringen er hel. Pröv belysning og alle hastigheter slik at Du vet hva som ikke fungerer.

Ring Franke Futurum's serviceafdeling, 0912-40 500. De hjælper med at lokalisere fejlen og anviser nærmeste serviceværksted, så får du den bedste og hurtigste service.



BRUKSANVISNING

Emhætte 251-10



SÅDAN ANVENDES EMHETTEN

Funktion fig. 1

A - Vrider til spjæld

B - Trykknapp til belysning

Ved madlavning åbnes for spjældet. Det lukkes automatisk efter maks. 60 minutter eller ved at dreje knappen til H.

Der må ikke flamberes under emhætteten. Der skal være tilstrækkelig lufttilførsel i rummet, når emhætteten er i brug samtidig med elementer, som bruger anden energi end el, fx gaskomfurr, gasovn eller brændeovn, etc.

VEDLIGEHOLDELSE / Rengöring

Emhætteten aftørres med en fugtig klud og oppvaskemiddel. Filteret bör rengöras ca. 2 gange om måneden ved normal brug. Filterkassen lösnas ved at trykke på knäppene på forkanten. Filteret lösnas og filterduken fjernes ved at löсне filterholderen, fig. 2. Lög filterduken og filterkorgen i blöd i varmt vand med oppvaskemiddel. Filterkassen (med filter) kan også vaskes i oppvaskemaskinen. Et par gange om året bör emhætteten rengöras invändigt. Aför den invändigt med en våd klud påfört oppvaskemiddel. Set filterkassen tilbage og tryk den op, så den lukker på plads.

Brandrisikoen öges, hvis emhætteten ikke rengöras så ofte som anbefälet.

UDSKIFTNING AF LYSTOFRÖR/LAMPE

Lampglaset lösnas ved at beväge skäyterne i pilens riktning, fig. 3. Lampen/lörret kan nu udskiftes. (Lysstofrör socket G 23, kronlys med E14 socket).

HVIS EMHETTEN SVIGTER / Service

Kontroller, at sikringen er i orden. Afpröv lys og samtlige hastigheder för at konstaterer, hvad der ikke fungerer.

DTS - Dansk Total Service. Ring til

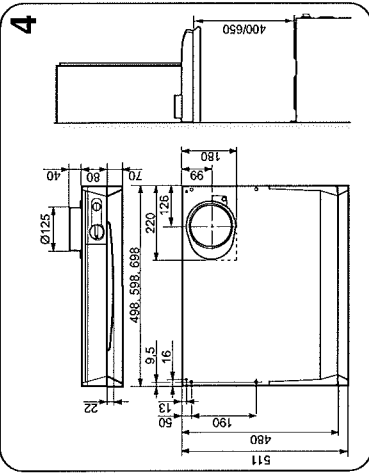
FRANKE Futurum's serviceafdeling på

tf. +46 (0)912-40 500.

De hjælper med at lokalisere fejlen og anviser nærmeste serviceværksted, så får du den bedste og hurtigste service.

Produktet er omfattet af gældende

branchebestemmelser.



TILBEHØR

Trussats för anslutning till inkanal.
Fläktöverskåp. (Skåphöjd 110 cm.)
Konsolsats

TEKNISKA UPPGIFTER

Bredd: 50, 60, 70 cm
se **fig. 4**.
Elslutning: 230 V ~ med skyddsjord.
Belysning mod 250: Kronlys sockel E14, 40 W
Belysning mod 250-10: Lysrör sockel G 23
11 W bredd 70 och 60 cm
9 W bredd 50 cm

INSTALLATION

Avledning av utblåsningssluffen skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet. (Boverkets)
Utblåsningssluffen får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgaser från t.ex. gasbraskaminer, vedbäljpannor etc.

Innan produkten används av personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller av barn, ska de informeras om hur produkten är avsedd att användas.

Montering anslutningsstos med spjäll

Utlufldonet levereras ihuvt spjällkåpan. Spjällaxeln A placeras i öglan under spjäll-locket, **fig. 5**. Se till att klackarna B hamnar under plåtkanten. Donet snäpper fast.

Montering spjällkåpa

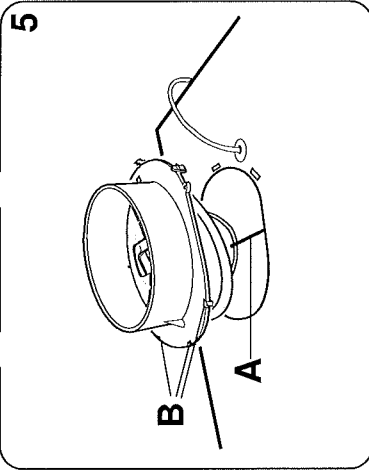
Spjällkåpan kan placeras under eller infälld i skåpraden, se framsidan respektive **fig. 6**.
Avståndet mellan spis och kåpa måste vara minst 40 cm. Vid gasspis ökas avståndet till 65 cm.
Kåpan kan även monteras med hjälp av konsoler som kan köpas som tillbehör, **fig. 7**
Anvisning för montering av tillbehör medföljer dessa.

Elektrisk installation

Spjällkåpan levereras med sladd och jordad stickpropp för anslutning till jordat vägguttag.

Injustering

Se separat anvisning.



LISÄVARUSTEET

Hornlittentätsarja (hornlittentäts till varten)
Tätsningshjul (kåpans korkhus 110 cm)
Kammatsarja

TEKNISET TIEDOT

Leveys: 50, 60, 70 cm
katso **kuva 4**
Muut mitat: 230 V ~, maadoitettu pistotulppa
Sähköliitäntä: Kynniliälampun kantaa E14,40W
Valaisin, malli 250: Löisteputki, kantaa G 23,
Valaisin, malli 250-10: 11 W leveys 60 tai 70 cm
9 W leveys 50 cm

ASENNUS

Positiolman ulosjohtamisessa on noudatettava viranomaisen määräyksiä. Liesituuletinta ei saa liittää sellaiseen saaruvormiin, jota käytetään myös muiden saarukaasujen poistoon (esim. puuöljylämmittin, kaasuoilykänä jne.)

Ennen kuin tuote annetaan henkisesti tai fyysisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoituneiden henkilöiden tai lasten käyttöön, heille on selitettävä, miten tuotetta käytetään.

Läpällisen asennuskauluksen asennus

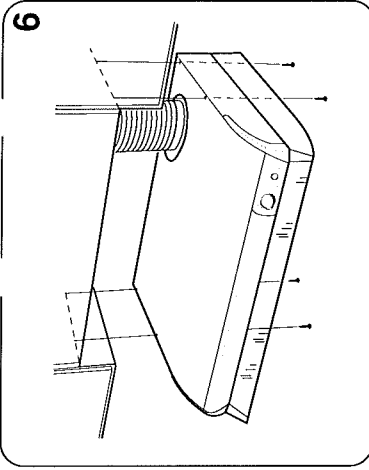
Asennuksessa tarvitaan osat toimitetaan liesikåpan mukana. Lappäkskeli A sijoitetaan silmukkaan läppäkannan alle, **kuva 5**. Tarkista, että muoviosat B tulevat peltireunan alle. Kaulus tukittuu paikalleen.

Liesikåpua asennus

Liesikåpua voidaan sijoittaa kaappirivistön alle, **kuva 6**, tai upottaa siihen. Lieään ja kåpan välisen etäisyyden tulee olla vähintään 40 cm. Kaasuliiedessä etäisyyden tulee olla vähintään 65 cm.
Kåpu voidaan asentaa myös kammattimien avulla, jotka voi ostaa liesivarusteena, **kuva 7**. Lisävarusteiden mukana on omat asennusohjeensa.

Sähköliitäntä

Sähköliitäntä varten liesikåpussa on maadoitettu pistotulppa varustettu liitäntäjohto.



TILBEHØR

Kansatt för tillkobling til ventilasjonskanal.
Ventilatorskåp. (Høyde 110 cm.)
Veggfeste

TEKNISKE DATA

Bredd: 50, 60 og 70 cm
se **fig. 4**.
Øvrige mål: 230 V jordet
El. Tilkobling: Lysrør socket G 23
Belysning mod 250-10: Lysrør socket G 23
11 W bredd 70 og 60 cm
9 W bredd 50 cm

INSTALLASJON

Utblåsningssluffen kan ikke ledes inn i pipens røkekanal hvis denne brukes for oppvarming. Avledning av utblåsningssluffen skal utføres i henhold til forskrifter fra berørt myndighet (Bygningskontrollen).
Ventilasjonen av rommet må tilpasses slik at volumhettene ikke lager problemer for andre pipetilsluttede oppvarmingsystem i huset.

Før produktet anvendes av personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk evne, eller av barn, må de informeres om hvordan produktet er ment å bli benyttet.

Montering stuss med spjeld

Stussen ligger ved levering inne i volumhettene. Spjeldakselen A plasseres i bøylen under spjeldlokket, **fig. 5**. Se til at festene B hamner under platekanten. Stussen snepper fast.

Montering volumhette

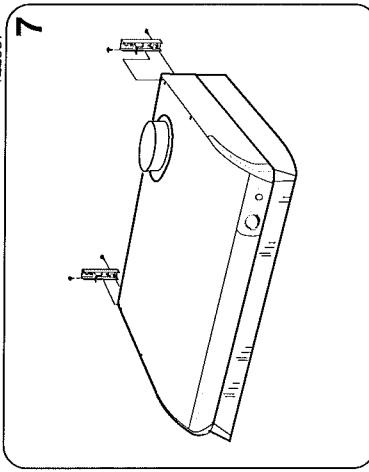
Volumhettene kan plasseres under eller innfelt i skåprekken, se framsiden respektive **fig. 6**.
Avstanden mellom komfyr og volumhette må være minst 40 cm. Ved gasskomfyr økes avstanden til 65 cm.
Volumhettene kan også monteres ved hjelp av veggfester som kan kjøpes som tilbehør, **fig. 7**
Anvisning for montering av tilbehør medfølger tilbehøret.

Elektrisk installasjon

Volumhettene leveres med ledning og jordet støpsel for tilkobling i jordet stikkontakt.

Innjustering

Se separat anvisning.



TILBEHØR

Rørstuds til tilslutning til aftrækskanal
Overskab til emhætte. (skåphøjde 110 cm.)
Konsolsæt

TEKNISKE DATA

Bredd: 50, 60 og 70 cm
se **fig. 4**.
Øvrige mål: 230 V med jord.
Elslutning: Kronlys socket E14, 40W
Belysning: Lysstofør, socket G 23
model 250-10: 11 W bredd 70 og 60 cm
9 W bredd 50 cm

INSTALLATION

Avledning af udblæsningssluff skal udføres i overensstemmelse med gældende forskrifter fra den relevante myndighed. Udblæsningssluffen må ikke ledes til aftrækskanal, som anvendes til afledning af røkgasser fra brugsgenstande som bruger anden energi end elektricitet, f.eks. gasoliekaminer, brændeovne, etc.

Før produktet anvendes af børn eller af personer med nedsatte mentale, sensoriske eller fysiske evner, skal de informeres om, hvad det skal bruges til.

Montering af tilslutningsstuds med spjæld

Udlufningsudstyret er ved levering monteret i emhætten. Spjældakslen placeres i åbningen under spjældlåget, **fig. 5**. Sørg for, at klammerne B sidder under pladens kant. Udsyret klikker på plads.

Montering af emhætte

Emhætten kan placeres under eller indbygget i overskab, se framsiden, respektive **fig. 6**. Afstanden mellem komfyr og emhætte skal være mindst 40 cm. Ved gaskonfyr øges afstanden til mindst 65 cm. Emhætten kan monteres ved hjælp af konsoller, som kan købes som tilbehør, **fig. 7**.

Monteringsanvisning til tilbehør følger med udstyret.

Elektrisk installation

Emhætten leveres med ledning og stik til jord eller stik til tilslutning til vægafbryder med jord.

Justering

Se separat anvisning.